



2015/2095(INI)

10.9.2015

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1 - 122

**Návrh stanoviska
Mary Honeyball
(PE560.730v01-00)**

Situace ve Středomoří a nutnost uceleného přístupu EU k migraci
(2015/2095(INI))

Pozměňovací návrh 1
Georg Mayer

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění A

Návrh stanoviska

A. vzhledem k tomu, že žadatelky o azyl **a migranti bez dokumentů se** mohou ve všech fázích své cesty **stát velmi snadno terčem všech forem násilí, včetně sexuálního násilí;**

Pozměňovací návrh

A. vzhledem k tomu, že žadatelky o azyl mohou **být** ve všech fázích své cesty, **na kterou se dobrovolně vydávají, ohroženy;**

Or. sk

Pozměňovací návrh 2
Angelika Mlinar

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění A

Návrh stanoviska

A. vzhledem k tomu, že **žadatelky o azyl a migranti bez dokumentů se** mohou ve všech fázích své cesty stát velmi snadno terčem všech forem násilí, včetně sexuálního násilí;

Pozměňovací návrh

A. vzhledem k tomu, že **migrantky, s dokumenty nebo bez nich, a žadatelky o azyl se** mohou ve všech fázích své cesty stát velmi snadno terčem všech forem násilí, včetně sexuálního násilí;

Or. en

Pozměňovací návrh 3
Daniela Aiuto

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění A

Návrh stanoviska

A. vzhledem k tomu, že žadatelky o azyl a migranti bez dokumentů se mohou

Pozměňovací návrh

A. vzhledem k tomu, že žadatelky o azyl a migranti bez dokumentů se mohou

ve všech fázích své cesty stát velmi snadno terčem všech forem násilí, včetně sexuálního násilí;

ve všech fázích své cesty stát velmi snadno terčem všech forem násilí, včetně sexuálního násilí, **a potřebují zvláštní pomoc, která je součástí přijímacího procesu**;

Or. it

Pozměňovací návrh 4 Julie Girling

Návrh stanoviska Bod odůvodnění A

Návrh stanoviska

A. vzhledem k tomu, že žadatelky o azyl a migranti bez dokumentů se mohou ve všech fázích své cesty stát velmi snadno terčem všech forem násilí, včetně sexuálního násilí;

Pozměňovací návrh

A. vzhledem k tomu, že žadatelky o azyl a migranti bez dokumentů **a oběti obchodu s lidmi** se mohou ve všech fázích své cesty stát velmi snadno terčem všech forem násilí, včetně sexuálního násilí;

Or. en

Pozměňovací návrh 5 Sylvie Goddyn

Návrh stanoviska Bod odůvodnění A

Návrh stanoviska

A. vzhledem k tomu, že žadatelky o azyl a **migranti bez dokumentů** se mohou ve všech fázích své cesty stát velmi snadno terčem všech forem násilí, včetně sexuálního násilí;

Pozměňovací návrh

A. vzhledem k tomu, že žadatelky o azyl a **nelegální migrantky** se mohou ve všech fázích své cesty stát velmi snadno terčem všech forem násilí, včetně sexuálního násilí;

Or. fr

Pozměňovací návrh 6 Anna Maria Corazza Bildt, Barbara Matera, Elissavet Vozemberg, Mariya Gabriel, Milan Zver, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Alessandra Mussolini, Constance Le Grip

**Návrh stanoviska
Bod odůvodnění A**

Návrh stanoviska

A. vzhledem k tomu, že žadatelky o azyl a migranti bez dokumentů se mohou ve všech fázích své cesty stát velmi snadno terčem všech forem násilí, včetně sexuálního násilí;

Pozměňovací návrh

(Netýká se českého znění.)

Or. en

**Pozměňovací návrh 7
Angelika Mlinar**

**Návrh stanoviska
Bod odůvodnění A a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Aa. vzhledem k tomu, že specifické otázky a obavy ohledně ochrany žadatelek o azyl se liší od těch, které se týkají mužů, a zavedení hlediska pohlaví do azylových řízení umožňuje tyto rozdíly zohlednit;

Or. en

**Pozměňovací návrh 8
Malin Björk**

**Návrh stanoviska
Bod odůvodnění A a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Aa. vzhledem k tomu, že ženy i osoby LGBTI čelí specifickým formám pronásledování na základě pohlaví, které v azylovém řízení velmi často stále nejsou brány v potaz;

Pozměňovací návrh 9

Arne Gericke

Návrh stanoviska Bod odůvodnění A a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Aa. vzhledem k tomu, že mezi největší oběti diskriminace a násilí patří především žadatelky o azyl z nebezpečných zemí původu;

Or. de

Pozměňovací návrh 10

Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska

Bod odůvodnění A a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Aa. vzhledem k tomu, že současná krize je v první řadě krizí humanitární a reakce EU musí být založena na solidaritě a spravedlivém rozdělení odpovědnosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 11

Daniela Aiuto

Návrh stanoviska

Bod odůvodnění A a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Aa. vzhledem k tomu, že ženám také hrozí, že s nimi bude obchodováno a zločinecké organizace je najmou za účelem

prostituce;

Or. it

Pozměňovací návrh 12
Sylvie Goddyn

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění A a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Aa. vzhledem k tomu, že podněcování žen k tomu, aby opustily svou rodinu a zemi a vydaly se do zemí Evropské unie pomocí převaděčských sítí, které financují nezákonné činnosti včetně terorismu, je vystavuje nebezpečí zneužití a je důsledkem velké nezodpovědnosti, či dokonce spolupachatelství trestné činnosti těch, kdo údajně jednají velkoryse a migrantky přijímají;

Or. fr

Pozměňovací návrh 13
Malin Björk

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění A b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Ab. vzhledem k tomu, že kvůli postupům pevnosti Evropa, jako jsou stále silící hraniční kontroly a stavba plotů a zdí, je překračování hranic a hledání útočiště v Evropě stále nebezpečnější a někdy i smrtelné, a vzhledem k tomu, že ženy a děti, senioři a osoby se zdravotním postižením proto často zůstanou bez šance;

Or. en

Pozměňovací návrh 14
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění A b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Ab. vzhledem k tomu, že je zapotřebí koordinovaného mechanismu přesídlování v rámci celé EU, aby byli uprchlíci přesídleni do všech členských států;

Or. en

Pozměňovací návrh 15
Sylvie Goddyn

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění A b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Ab. vzhledem k tomu, že systematické umožňování sloučení rodiny ženám, jejichž žádosti o azyl je vyhověno, tyto ženy vystavuje nebezpečí nucených sňatků v zemi původu, aby tím byla usnadněna migrace členů jejich společenství;

Or. fr

Pozměňovací návrh 16
Malin Björk

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění A c (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Ac. vzhledem k tomu, že žadatelky o azyl

častěji než mužští žadatelé cestují s dětmi;

Or. en

Pozměňovací návrh 17
Malin Björk

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění A d (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Ad. vzhledem k tomu, že mezi žadateli o azyl napříč Evropskou unií panuje značná nerovnost z hlediska pohlaví; vzhledem k tomu, že ženy představují průměrně jednu třetinu žadatelů o azyl;

Or. en

Pozměňovací návrh 18
Georg Mayer

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění B

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

B. vzhledem k tomu, že oběti fyzického, psychického a sexuálního násilí jsou již ohroženy a zadržování může jejich traumatickou situaci dále zhoršit;

vypouští se

Or. sk

Pozměňovací návrh 19
Julie Girling

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění B

Návrh stanoviska

B. vzhledem k tomu, že oběti fyzického, psychického a sexuálního násilí jsou již ohroženy a zadržování může jejich traumatickou situaci dále zhoršit;

Pozměňovací návrh

B. vzhledem k tomu, že oběti fyzického, psychického a sexuálního násilí jsou již ohroženy a zadržování **v nevhodných zařízeních, která nezohledňují potřeby žen**, může jejich traumatickou situaci dále zhoršit;

Or. en

Pozměňovací návrh 20
Malin Björk

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění B

Návrh stanoviska

B. vzhledem k tomu, že oběti fyzického, psychického a sexuálního násilí jsou již ohroženy a zadržování **může** jejich traumatickou situaci dále **zhoršit**;

Pozměňovací návrh

B. vzhledem k tomu, že oběti fyzického, psychického a sexuálního násilí jsou již ohroženy a zadržování jejich traumatickou situaci dále **zhoršuje**;

Or. en

Pozměňovací návrh 21
Angelika Mlinar

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění B a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Ba. vzhledem k tomu, že v některých zemích migrantky nemají vždy přístup k prenatální péči, i když je dostupná;

Or. en

Pozměňovací návrh 22
Daniela Aiuto

**Návrh stanoviska
Bod odůvodnění B a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Ba. vzhledem k tomu, že ženy jsou ohroženější, když nemají dokumenty, a je tudíž nezbytné, aby byla rychle zjištěna jejich totožnost a byly jim vydány doklady totožnosti;

Or. it

**Pozměňovací návrh 23
Angelika Mlinar**

**Návrh stanoviska
Bod odůvodnění B b (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Bb. vzhledem k tomu, že při feminizaci migrace vznikají specifické problémy, jako komerčně využívaná migrace žen a dívek, které mají sloužit jako pracovnice v domácnosti a pečovatelky, což často vede k obchodu se ženami za účelem pracovního a pohlavního vykořisťování;

Or. en

**Pozměňovací návrh 24
Daniela Aiuto**

**Návrh stanoviska
Bod odůvodnění B b (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Bb. vzhledem k tomu, že pomoc musí také zahrnovat služby poskytující zvláštní péči těhotným ženám a ženám s vážnými zdravotními problémy;

Pozměňovací návrh 25
Sylvie Goddyn

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění C

Návrh stanoviska

C. vzhledem k tomu, že pokud jde o zacházení s žadatelkami o azyl, existují mezi členskými státy rozdíly a že ucelený přístup EU k poskytování azylu a k přistěhovalectví musí vést k vytvoření důsledných postupů, které by se lišily podle pohlaví;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. fr

Pozměňovací návrh 26
Georg Mayer

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění C

Návrh stanoviska

C. vzhledem k tomu, že pokud jde o zacházení s žadatelkami o azyl, existují mezi členskými státy rozdíly a že ucelený přístup EU k poskytování azylu a k přistěhovalectví musí vést k vytvoření důsledných postupů, které by se lišily podle pohlaví;

Pozměňovací návrh

C. vzhledem k tomu, že pokud jde o zacházení s žadatelkami o azyl, existují mezi členskými státy rozdíly, a vzhledem k tomu, že tato záležitost musí zůstat v příslušnosti jednotlivých členských států;

Or. sk

Pozměňovací návrh 27
Angelika Mlinar

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění C

Návrh stanoviska

C. vzhledem k tomu, že pokud jde o zacházení s žadatelkami o azyl, existují mezi členskými státy rozdíly a že ucelený přístup EU k poskytování azylu a k přistěhovalectví musí vést k vytvoření důsledných postupů, které by se lišily podle pohlaví;

Pozměňovací návrh

C. vzhledem k tomu, že pokud jde o zacházení s žadatelkami o azyl, existují mezi členskými státy rozdíly a že ucelený přístup EU k poskytování azylu a k přistěhovalectví musí vést k vytvoření důsledných postupů, které by se lišily podle pohlaví, ***pokynů a podpůrných služeb během procesu zpracování azylových žádostí***;

Or. en

Pozměňovací návrh 28

Anna Maria Corazza Bildt, Barbara Matera, Elissavet Vozemberg, Mariya Gabriel, Milan Zver, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Alessandra Mussolini, Constance Le Grip

Návrh stanoviska

Bod odůvodnění C

Návrh stanoviska

C. vzhledem k tomu, že pokud jde o zacházení s žadatelkami o azyl, existují mezi členskými státy rozdíly a že ucelený přístup EU k poskytování azylu a k přistěhovalectví musí vést k vytvoření důsledných postupů, které by se lišily podle pohlaví;

Pozměňovací návrh

(Netýká se českého znění.)

Or. en

Pozměňovací návrh 29

Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska

Bod odůvodnění C

Návrh stanoviska

C. vzhledem k tomu, že pokud jde o zacházení s žadatelkami o azyl, existují mezi členskými státy rozdíly a že ucelený

Pozměňovací návrh

(Netýká se českého znění.)

přístup EU k poskytování azylu
a k přistěhovalectví musí vést k vytvoření
důsledných postupů, které by se lišily
podle pohlaví;

Or. en

Pozměňovací návrh 30
Malin Björk

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění C a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Ca. vzhledem k tomu, že sloučení rodiny, přestože jde o základní lidské právo, je systematicky oddalováno či dokonce znemožňováno, a vzhledem k tomu, že ženy a děti jsou prvními oběťmi upírání či oddalování uplatnění tohoto práva;

Or. en

Pozměňovací návrh 31
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění C a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Ca. Vzhledem k tomu, že děti obecně, a obzvláště dívky, se potýkají s jedinečnými problémy a v konfliktu, na své cestě do Evropy a při přijímání členskými státy jsou obzvláště ohrožené;

Or. en

Pozměňovací návrh 32
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění C a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Ca. Vzhledem k tomu, že současné nestabilní situace ve Středozeří a v oblasti Blízkého východu a severní Afriky využívají organizované zločinecké skupiny k vykořisťování žen a dívek tak, že je převádějí, páchají na nich sexuální násilí a obchodují s nimi;

Or. en

Pozměňovací návrh 33
Sylvie Goddyn

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění C a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Ca. vzhledem k tomu, že přísná politika v otázce přijímání migrantů, kterou praktikuje Austrálie, ženy chrání před nebezpečím, které jim hrozí na cestě do exilu, a že od zavedení této politiky a jejího vyhlášení v zemích původu nedošlo k žádné ztrátě života;

Or. fr

Pozměňovací návrh 34
Malin Björk

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění C b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Cb. vzhledem k tomu, že proces integrace migrantek je mařen a jejich práva jsou porušována, jestliže jejich právní status

závisí na manželovi;

Or. en

Pozměňovací návrh 35
Malin Björk

Návrh stanoviska
Bod odůvodnění C c (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

Cc. vzhledem k tomu, že migraci v současnosti způsobuje klimatická změna a bude ji způsobovat i nadále; vzhledem k tomu, že mimořádně ohrožené jsou ženy zaměstnané v odvětvích závislých na klimatu, tj. zemědělství;

Or. en

Pozměňovací návrh 36
Sylvie Goddyn

Návrh stanoviska
Bod 1

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1. zdůrazňuje, že *nehledě na právní status by se mělo v rozhodnutí o zadržení přihlížet k tomu, zda byla daná osoba vystavena traumatizujícím zážitkům, mj. zda má zkušenost se sexuálním násilím, a že potřebám těhotných žen lze lépe vycházet vstříc ve zvláště uzpůsobených zařízeních;*

1. zdůrazňuje, že rozhodnutí o zadržení *jsou založena na zásadě subsidiarity a že kromě výjimečných případů zadržení, které nelegální migrantky ohrožuje, neospravedlňují traumatizující zážitky v minulosti nerovnost zacházení při zadržení; zdůrazňuje však, že těhotné ženy musí být zadržovány ve vhodných podmínkách;*

Or. fr

Pozměňovací návrh 37
Anna Maria Corazza Bildt, Barbara Matera, Elissavet Vozemberg, Mariya Gabriel,

Návrh stanoviska

Bod 1

Návrh stanoviska

1. zdůrazňuje, že nehledě na právní status by se mělo v rozhodnutí o zadržení přihlížet k tomu, zda byla daná **osoba** vystavena traumatizujícím zážitkům, mj. zda má zkušenost se sexuálním násilím, **a že potřebám těhotných žen lze lépe vycházet vstříc ve zvlášť uzpůsobených zařízeních;**

Pozměňovací návrh

1. zdůrazňuje, že nehledě na právní status by se mělo v rozhodnutí o zadržení přihlížet k tomu, zda byla daná **žena** vystavena traumatizujícím zážitkům, mj. zda má zkušenost se sexuálním násilím **či mrzačením pohlavních orgánů; je toho názoru, že zejména s těhotnými ženami a matkami samoživitelkami by se mělo zacházet způsobem, který zohledňuje jejich stav; zdůrazňuje, že dívky by nikdy neměly být zadržovány pro svůj status migrantek;**

Or. en

Pozměňovací návrh 38

Georg Mayer

Návrh stanoviska

Bod 1

Návrh stanoviska

1. zdůrazňuje, že nehledě na právní status by se mělo v rozhodnutí o zadržení přihlížet k tomu, zda byla daná osoba vystavena traumatizujícím zážitkům, mj. zda má zkušenost se sexuálním násilím, **a že potřebám těhotných žen lze lépe vycházet vstříc ve zvlášť uzpůsobených zařízeních;**

Pozměňovací návrh

1. zdůrazňuje, že nehledě na právní status by se mělo v rozhodnutí o zadržení přihlížet k tomu, zda byla daná osoba vystavena traumatizujícím zážitkům, mj. zda má zkušenost se sexuálním násilím;

Or. sk

Pozměňovací návrh 39

Malin Björk

Návrh stanoviska

Bod 1

Návrh stanoviska

1. zdůrazňuje, že nehledě na právní status by se mělo **v rozhodnutí o zadržení** přihlížet k tomu, zda byla daná osoba vystavena traumatizujícím zážitkům, mj. zda má zkušenost se sexuálním násilím, a že potřebám těhotných žen lze lépe vycházet vstříc ve zvlášť uzpůsobených zařízeních;

Pozměňovací návrh

1. zdůrazňuje, že nehledě na právní status by se mělo přihlížet k tomu, zda byla daná osoba vystavena traumatizujícím zážitkům, mj. zda má zkušenost se sexuálním násilím, a že potřebám těhotných žen lze lépe vycházet vstříc ve zvlášť uzpůsobených zařízeních;

Or. en

Pozměňovací návrh 40

Viorica Dăncilă

Návrh stanoviska

Bod 1

Návrh stanoviska

1. zdůrazňuje, že nehledě na právní status by se mělo v rozhodnutí o zadržení přihlížet k tomu, zda byla daná osoba vystavena traumatizujícím zážitkům, mj. zda má zkušenost se sexuálním násilím, a že potřebám těhotných žen lze lépe vycházet vstříc ve zvlášť uzpůsobených zařízeních;

Pozměňovací návrh

1. zdůrazňuje **a uznává význam, jaký má zaujetí celkového přístupu k migraci z hlediska rovnosti žen a mužů** nehledě na právní status, **a domnívá se**, že by se mělo v rozhodnutí o zadržení přihlížet k tomu, zda byla daná osoba vystavena traumatizujícím zážitkům, mj. zda má zkušenost se sexuálním násilím, a že potřebám těhotných žen lze lépe vycházet vstříc ve zvlášť uzpůsobených zařízeních;

Or. ro

Pozměňovací návrh 41

Daniela Aiuto

Návrh stanoviska

Bod 1

Návrh stanoviska

1. zdůrazňuje, že neohledě na právní status by se mělo v rozhodnutí o zadržení přihlížet k tomu, zda byla daná osoba vystavena traumatizujícím zážitkům, mj. zda má zkušenost se sexuální násilím, a že potřebám těhotných žen lze lépe vycházet vstříc ve zvlášť uzpůsobených zařízeních;

Pozměňovací návrh

1. zdůrazňuje, že neohledě na právní status by se mělo v rozhodnutí o zadržení přihlížet k tomu, zda byla daná osoba vystavena traumatizujícím zážitkům, mj. zda má zkušenost se sexuální násilím, a že potřebám těhotných žen lze lépe vycházet vstříc ve zvlášť uzpůsobených zařízeních ***se způsobilými zaměstnanci vyškolenými k jednání v takových situacích;***

Or. it

Pozměňovací návrh 42
Anna Hedh

Návrh stanoviska
Bod 1

Návrh stanoviska

1. zdůrazňuje, že neohledě na právní status by se mělo v rozhodnutí o zadržení přihlížet k tomu, zda byla daná osoba vystavena traumatizujícím zážitkům, mj. zda má zkušenost se sexuální násilím, a že potřebám těhotných žen lze lépe vycházet vstříc ve zvlášť uzpůsobených zařízeních;

Pozměňovací návrh

1. zdůrazňuje, že neohledě na právní status by se mělo v rozhodnutí o zadržení přihlížet k tomu, zda byla daná osoba vystavena traumatizujícím zážitkům, mj. zda má zkušenost se sexuální násilím, a že potřebám těhotných žen lze lépe vycházet vstříc ve zvlášť uzpůsobených zařízeních, ***kde je bezpodmínečně zajištěno soukromí;***

Or. sv

Pozměňovací návrh 43
Daniela Aiuto

Návrh stanoviska
Bod 1 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1a. naléhavě žádá, aby zaměstnanci Úřadu vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR) a členských států, kteří se podílí na řešení naléhavé humanitární situace, byli řádně vyškoleni v poskytování psychologické podpory migrantkám, které se během cesty staly obětmi psychického či tělesného týrání;

Or. it

**Pozměňovací návrh 44
Malin Björk**

**Návrh stanoviska
Bod 1 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1a. žádá, aby přestalo veškeré zadržování dětí v EU a aby bylo rodičům umožněno žít s dětmi během čekání na rozhodnutí o azylu ve zvlášt' uzpůsobených zařízeních;

Or. en

**Pozměňovací návrh 45
Arne Gericke**

**Návrh stanoviska
Bod 1 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1a. zdůrazňuje nutnost zařídit přijímací střediska v členských státech tak, aby byla vstřícná vůči rodinám a uspokojovala zvláštní potřeby matek s dětmi a kojících a těhotných žen;

Pozměňovací návrh 46
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska
Bod 1 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1a. připomíná pokyny Úřadu vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR) týkající se pronásledování na základě pohlaví v souvislosti s Úmluvou o uprchlících z roku 1951, kterými UNHCR vyzývá k zohledňování rovnosti pohlaví při výkladu úmluvy a určování důvodů pro žádosti o status uprchlíka či udělení azylu;

Or. en

Pozměňovací návrh 47
Malin Björk

Návrh stanoviska
Bod 1 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1b. nesouhlasí se zadržováním uprchlíků včetně těhotných žen, dětí a kojících matek; zdůrazňuje, že je nutné zajistit, aby nedocházelo k porušování lidských práv;

Or. en

Pozměňovací návrh 48
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska
Bod 1 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1b. zdůrazňuje, že do postupů zpracovávání žádostí o azyl a status uprchlíka mají být zahrnuty procedury a pokyny zohledňující pohlaví a podpůrné služby včetně oddělených pohovorů s muži a ženami, možnosti pohovoru s osobou stejného pohlaví a doporučení psychosociálního a posttraumatického poradenství;

Or. en

Pozměňovací návrh 49
Arne Gericke

Návrh stanoviska
Bod 1 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1b. ctí památku všech obětí uprchlické krize, které zahynuly na nebezpečných, přeplněných lodích převaděčů ve Středozemním moři;

Or. de

Pozměňovací návrh 50
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska
Bod 1 c (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1c. vybízí členské státy, aby k zadržování přistupovaly zřídka, nikoli systematicky, aby zavedly důkladné monitorovací postupy a umožnily nevládním organizacím a jiným příslušným subjektům navštěvovat zadržovací zařízení a kontrolovat podmínky přijímání

a minimální standardy včetně práv žen;

Or. en

Pozměňovací návrh 51
Malin Björk

Návrh stanoviska
Bod 1 c (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1c. zdůrazňuje, že ve všech migračních a azylových politikách a opatřeních EU by měly být při vytváření, uplatňování a hodnocení zohledňovány pohlaví a původ;

Or. en

Pozměňovací návrh 52
Malin Björk

Návrh stanoviska
Bod 1 d (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1d. vyzývá členské státy EU k zajištění toho, aby azylová řízení na hranicích byla v souladu s pokyny Úřadu vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR) o mezinárodní ochraně, především s ohledem na pronásledování na základě pohlaví;

Or. en

Pozměňovací návrh 53
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

**Návrh stanoviska
Bod 1 d (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1d. je přesvědčen, že přístup Evropy k migraci vyžaduje zásadní a dlouhodobé změny; dále je přesvědčen, že jakákoli dlouhodobá a udržitelná strategie se musí týkat všech hledisek migrace a azylu včetně diplomatické a zahraniční politiky, globální zločinecké ekonomiky, poskytování humanitární pomoci a lepší asistence těm, kdo již v Evropě jsou; dále je přesvědčen, že hledisko rovnosti žen a mužů musí být začleněno do všech oblastí;

Or. en

**Pozměňovací návrh 54
Malin Björk**

**Návrh stanoviska
Bod 1 e (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1e. žádá, aby byl žadatelkám o azyl a migrantkám udělován právní status nezávisle na statusu jejich manžela, aby tak bylo zamezeno zneužívání, snížilo se ohrožení a bylo dosaženo větší rovnosti;

Or. en

**Pozměňovací návrh 55
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward**

**Návrh stanoviska
Bod 1 e (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1e. je hluboce znepokojen rozsahem převaděčství osob, které zhoršuje současnou krizi a nutí ohrožené osoby včetně dětí cestovat v nelidských a život ohrožujících podmínkách; uznává, že převaděčství se liší od obchodu s lidmi, který nevyžaduje překračování mezinárodních hranic, zahrnuje násilí, donucování, zneužívání zranitelného postavení a jeho cílem je vykořisťování obětí; podotýká, že v praxi může docházet ke stírání rozdílů mezi převaděčstvím a obchodem s lidmi, když se převáděné osoby stanou rovněž obětmi násilí a zneužívání;

Or. en

Pozměňovací návrh 56
Malin Björk

Návrh stanoviska
Bod 1 f (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1f. požaduje posílení práv na sloučení rodiny v celé EU a lepší vykonávání tohoto práva pomocí rychlejších a méně nákladných postupů;

Or. en

Pozměňovací návrh 57
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska
Bod 1 f (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1f. zdůrazňuje význam vytvoření bezpečných a legálních cest do EU; je přesvědčen, že se tím pomůže zajistit, aby se migranti, uprchlíci a žadatelé o azyl nemuseli uchýlovat ke zločineckým sítím;

Or. en

**Pozměňovací návrh 58
Malin Björk**

**Návrh stanoviska
Bod 1 g (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1g. zdůrazňuje, že všem migrantkám vstupujícím do EU musí být udělen nezávislý právní status bez ohledu na důvod pobytu;

Or. en

**Pozměňovací návrh 59
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward**

**Návrh stanoviska
Bod 1 g (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1g. upozorňuje na to, že musí pokračovat a být posíleny pátrací a záchranné operace, aby se minimalizoval počet úmrtí na moři;

Or. en

**Pozměňovací návrh 60
Malin Björk**

**Návrh stanoviska
Bod 1 h (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1h. zdůrazňuje, že musí být plně uplatňována základní práva migrantek bez dokladů a že musí být vytvořeny cesty pro legální migraci;

Or. en

**Pozměňovací návrh 61
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward**

**Návrh stanoviska
Bod 1 h (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1h. žádá členské státy, aby přijaly zvláštní opatření usnadňující uplatnění uprchlic a migrantek na pracovním trhu, jako vzdělávání, možnost samostatné výdělečné činnosti, jazykové kurzy, celoživotní učení a dobrovolnictví; je přesvědčen, že vzdělání, dovednosti a odborná příprava žadatelek o azyl, migrantek a uprchlic musí být uznávány a oceňovány a že musí být zavedeny transparentní postupy pro uznávání kvalifikací získaných v zahraničí;

Or. en

**Pozměňovací návrh 62
Malin Björk**

**Návrh stanoviska
Bod 1 i (nový)**

1i. vyzdvihuje, že je naléhavě zapotřebí ihned otevřít pro žadatele o azyl legální, bezpečné cesty, aby se vyhnuli převaděčským sítím a aby ženy, děti, starší lidé a osoby se zdravotním postižením mohli hledat útočiště, aniž by při tom byl ohrožen jejich život;

Or. en

**Pozměňovací návrh 63
Julie Girling**

**Návrh stanoviska
Bod 2**

Návrh stanoviska

2. připomíná článek 12 Úmluvy OSN o odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW), v němž se požaduje, aby smluvní strany zaručily v souvislosti se zdravím žen přístup k příslušným službám, včetně předporodní a poporodní péče;

Pozměňovací návrh

2. připomíná článek 12 Úmluvy OSN o odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW), v němž se požaduje, aby smluvní strany zaručily v souvislosti se zdravím žen přístup k příslušným službám, ***mimo jiné*** včetně předporodní a poporodní péče;

Or. en

**Pozměňovací návrh 64
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward**

**Návrh stanoviska
Bod 2**

Návrh stanoviska

2. připomíná článek 12 Úmluvy OSN o odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW), v němž se požaduje, aby smluvní strany zaručily v souvislosti se zdravím žen přístup k příslušným službám, včetně předporodní a poporodní

Pozměňovací návrh

2. připomíná článek 12 Úmluvy OSN o odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW), v němž se požaduje, aby smluvní strany zaručily v souvislosti se zdravím žen přístup k příslušným službám, včetně předporodní a poporodní

péče;

péče *a menstruační hygieny*;

Or. en

Pozměňovací návrh 65
Daniela Aiuto

Návrh stanoviska
Bod 2 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

2a. žádá, aby žádosti žen, především těhotných, a dívek bez dokumentů a nedoprovázených dětí byly posuzovány řádně a přednostně a aby byla ihned zjištěna totožnost těchto osob, což úřadům umožní je sledovat;

Or. it

Pozměňovací návrh 66
Malin Björk

Návrh stanoviska
Bod 2 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

2a. zdůrazňuje, že hostitelské země musí migrantkám a uprchlicím zaručit neomezený přístup k uplatňování práva na kvalitní bezplatné státní vzdělání, zdravotnické služby – především související s pohlavním a reprodukčním zdravím a právy – a práva na zaměstnání a ubytování odpovídající jejich potřebám;

Or. en

Pozměňovací návrh 67
Daniela Aiuto

Návrh stanoviska

Bod 2 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

2b. zdůrazňuje, že ženy a dívky, které v cílové zemi již jsou, jsou často nuceny ke sňatkům, aby zlegalizovaly status nově příchozích;

Or. it

Pozměňovací návrh 68

Julie Girling

Návrh stanoviska

Bod 3

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

3. vítá dodatky, které jsou součástí přepracovaného znění směrnice o podmínkách přijímání migrantů, totiž zahrnutí obětí obchodování s lidmi a mrzačení ženských pohlavních orgánů jako dvou samostatných kategorií ohrožených osob; vyjadřuje své hluboké znepokojení nad tím, že status ohrožených osob uplatňuje na oběti obchodování s lidmi pouze 12 členských států;

3. navrhuje, aby byla přijata další opatření umožňující určit a stíhat pachatele mrzačení ženských pohlavních orgánů a obchodování s lidmi a aby členské státy pravidelně podávaly informace o postupu úspěšného stíhání obchodníků s lidmi;

Or. en

Pozměňovací návrh 69

Georg Mayer

Návrh stanoviska

Bod 3

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

3. vítá dodatky, které jsou součástí přepracovaného znění směrnice o podmínkách přijímání migrantů, totiž zahrnutí obětí obchodování s lidmi

3. bere v úvahu dodatky, které jsou součástí přepracovaného znění směrnice o podmínkách přijímání migrantů, totiž zahrnutí obětí obchodování s lidmi

a mrzačení ženských pohlavních orgánů **jako dvou samostatných kategorií ohrožených osob**; vyjadřuje své hluboké znepokojení nad tím, že status ohrožených osob uplatňuje na oběti obchodování s lidmi pouze 12 členských států;

a mrzačení ženských pohlavních orgánů; vyjadřuje své hluboké znepokojení nad tím, že status ohrožených osob uplatňuje na oběti obchodování s lidmi pouze 12 členských států;

Or. sk

Pozměňovací návrh 70 **Sylvie Goddyn**

Návrh stanoviska **Bod 3**

Návrh stanoviska

3. **vítá** dodatky, které jsou součástí přepracovaného znění směrnice o podmínkách přijímání migrantů, totiž zahrnutí obětí obchodování s lidmi a mrzačení ženských pohlavních orgánů jako dvou samostatných kategorií ohrožených osob; vyjadřuje své hluboké znepokojení nad tím, že status ohrožených osob uplatňuje na oběti obchodování s lidmi **pouze** 12 členských států;

Pozměňovací návrh

3. **vyjadřuje politování nad** dodatky, které jsou součástí přepracovaného znění směrnice o podmínkách přijímání migrantů, totiž zahrnutí obětí obchodování s lidmi a mrzačení ženských pohlavních orgánů jako dvou samostatných kategorií ohrožených osob; vyjadřuje své hluboké znepokojení nad tím, že status ohrožených osob uplatňuje na oběti obchodování s lidmi 12 členských států; **zdůrazňuje, že ustanovení jakýchkoli nových práv obětí násilí a jejich rodin na přijetí bude nutně zneužito převaděči, protože to bude znamenat jistotu úspěšné migrace; jakékoli takové nové opatření bude tudíž kontraproduktivní a vystaví ženy nebezpečí, protože převaděči nebudou váhat je zmrzačit či znásilnit, aby získaly výsadu;**

Or. fr

Pozměňovací návrh 71 **Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward**

Návrh stanoviska **Bod 3**

Návrh stanoviska

3. vítá dodatky, které jsou součástí přepracovaného znění směrnice o podmínkách přijímání migrantů, totiž zahrnutí obětí obchodování s lidmi a mrzačení ženských pohlavních orgánů jako dvou samostatných kategorií ohrožených osob; vyjadřuje své hluboké znepokojení nad tím, že status ohrožených osob uplatňuje na oběti obchodování s lidmi pouze 12 členských států;

Pozměňovací návrh

3. vítá dodatky, které jsou součástí přepracovaného znění směrnice o podmínkách přijímání migrantů, totiž zahrnutí obětí obchodování s lidmi a mrzačení ženských pohlavních orgánů jako dvou samostatných kategorií ohrožených osob; vyjadřuje své hluboké znepokojení nad tím, že status ohrožených osob uplatňuje na oběti obchodování s lidmi pouze 12 členských států; ***je přesvědčen, že obětem sňatků dětí, předčasných a nucených sňatků a osobám, kterým toto hrozí, má být udělen status zranitelných osob;***

Or. en

Pozměňovací návrh 72

Anna Maria Corazza Bildt, Barbara Matera, Elissavet Vozemberg, Mariya Gabriel, Milan Zver, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Alessandra Mussolini, Constance Le Grip

Návrh stanoviska

Bod 3

Návrh stanoviska

3. vítá dodatky, které jsou součástí přepracovaného znění směrnice o podmínkách přijímání migrantů, totiž zahrnutí obětí obchodování s lidmi a mrzačení ženských pohlavních orgánů jako dvou samostatných kategorií ohrožených osob; vyjadřuje své hluboké znepokojení nad tím, že status ohrožených osob uplatňuje na oběti obchodování s lidmi pouze 12 členských států;

Pozměňovací návrh

3. vítá dodatky, které jsou součástí přepracovaného znění směrnice o podmínkách přijímání migrantů, totiž zahrnutí obětí obchodování s lidmi a mrzačení ženských pohlavních orgánů jako dvou samostatných kategorií ohrožených osob; vyjadřuje své hluboké znepokojení nad tím, že status ohrožených osob uplatňuje na oběti obchodování s lidmi pouze 12 členských států; ***požaduje, aby zbývající členské státy provedly ustanovení přepracované směrnice o podmínkách přijímání;***

Or. en

Pozměňovací návrh 73
Barbara Matera

Návrh stanoviska
Bod 3

Návrh stanoviska

3. vítá dodatky, které jsou součástí přepracovaného znění směrnice o podmínkách přijímání migrantů, totiž zahrnutí obětí obchodování s lidmi a mrzačení ženských pohlavních orgánů jako dvou samostatných kategorií ohrožených osob; vyjadřuje své hluboké znepokojení nad tím, že status ohrožených osob uplatňuje na oběti obchodování s lidmi pouze 12 členských států;

Pozměňovací návrh

3. vítá dodatky, které jsou součástí přepracovaného znění směrnice o podmínkách přijímání migrantů, totiž zahrnutí obětí obchodování s lidmi a mrzačení ženských pohlavních orgánů jako dvou samostatných kategorií ohrožených osob; vyjadřuje své hluboké znepokojení nad tím, že status ohrožených osob uplatňuje na oběti obchodování s lidmi pouze 12 členských států; **žádá Evropskou komisi, aby pobídla zbývající členské státy k přijetí příslušných opatření;**

Or. en

Pozměňovací návrh 74
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska
Bod 3 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

3a. žádá, aby byla věnována zvláštní pozornost potřebám migrantek a uprchlic – matek, které cestují s dětmi, jak vlastními, tak osiřelými, a aby jim byl ve všech fázích cesty a po příchodu zaručen bezpečný přístup k jídlu, vodě, ubytování, převlékárnám, odpovídajícím lékům, hygieně a jiným potřebám;

Or. en

Pozměňovací návrh 75
Malin Björk

**Návrh stanoviska
Bod 3 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

***3a. domnívá se, že vykořisťování
prostitucí v hostitelské zemi by mělo být
považováno za důvod pro udělení azylu
z humanitárních důvodů;***

Or. en

Pozměňovací návrh 76

**Anna Maria Corazza Bildt, Barbara Matera, Elissavet Vozemberg, Mariya Gabriel,
Milan Zver, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Alessandra Mussolini, Constance Le Grip**

**Návrh stanoviska
Bod 3 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

***3a. vyzývá členské státy k plnému
provedení směrnice 2011/36/EU
o prevenci obchodování s lidmi, boji proti
němu a o ochraně obětí a směrnice
2012/29/EU, kterou se zavádí minimální
pravidla pro práva, podporu a ochranu
obětí trestného činu;***

Or. en

**Pozměňovací návrh 77
Daniela Aiuto**

**Návrh stanoviska
Bod 3 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

***3a. vyzývá členské státy k přísnějšímu
trestání a intenzivnějšímu sledování osob,
které páchají násilné činy na ženách, nutí
je k práci na stínovém pracovním trhu,
čímž je vykořisťují, a zneužívají jejich***

*zranitelnosti v kontextu migračních
procesů ve Středomoří;*

Or. it

Pozměňovací návrh 78

**Anna Maria Corazza Bildt, Barbara Matera, Elissavet Vozemberg, Mariya Gabriel,
Milan Zver, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Alessandra Mussolini, Constance Le Grip**

**Návrh stanoviska
Bod 3 b (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

*3b. vyzývá členské státy, aby ratifikovaly
Istanbulskou úmluvu o násilí páchaném
na ženách a domácím násilí a zaručily tak
ochranu migrantek před násilím;*

Or. en

Pozměňovací návrh 79

Daniela Aiuto

**Návrh stanoviska
Bod 3 b (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

*3b. požaduje, aby členské státy
migrantkám usnadnily sloučení s jejich
dětmi, které zůstaly v domovské zemi;*

Or. it

Pozměňovací návrh 80

**Anna Maria Corazza Bildt, Barbara Matera, Elissavet Vozemberg, Mariya Gabriel,
Milan Zver, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Alessandra Mussolini, Constance Le Grip**

**Návrh stanoviska
Bod 3 c (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

3c. upozorňuje, že ženy a dívky jsou zvláště ohroženy zneužíváním ze strany převaděčů; vyzývá proto členské státy, aby posílily policejní a soudní spolupráci s Europolem, Frontexem, Eurojustem a EASO, aby efektivně bojovaly proti převaděčství migrantů;

Or. en

**Pozměňovací návrh 81
Daniela Aiuto**

**Návrh stanoviska
Bod 3 c (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

3c. žádá členské státy, aby zaručily mezinárodní ochranu ženám, které jsou oběťmi pronásledování, a aby se řídily pokyny Komise k uplatňování směrnice 2003/86/ES o právu na sloučení rodiny;

Or. it

**Pozměňovací návrh 82
Daniela Aiuto**

**Návrh stanoviska
Bod 3 d (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

3d. žádá členské státy, aby členům rodiny, kteří vstoupili na jejich území v rámci sloučení rodiny, bez prodlení udělily samostatné povolení k pobytu, a to především v případech domácího násilí;

Or. it

Pozměňovací návrh 83

Sylvie Goddyn

Návrh stanoviska

Bod 4

Návrh stanoviska

4. zdůrazňuje, že **nehledě na kolísání migračních toků, které mohou dostat zařízení pro příjem migrantů pod tlak, je nutné vždy upřednostňovat potřeby ohrožených osob, včetně žen a dívek;**

Pozměňovací návrh

4. zdůrazňuje, že **zvýhodňování žen a dívek v nouzových ubytovacích zařízeních z nich udělá nástroje obchodníků s lidmi, protože to napomůže přijetí dalších migrantů v budoucnosti za účelem sloučení rodiny; připomíná, že zásada rovného zacházení, kterou členové výboru vyzdvihují, by měla být uplatněna i v tomto případě, protože to povede ke snížení rizik, kterým pozitivní diskriminace při přijímání ženy a dívky vystavuje; požaduje, aby byla ukončena možnost sloučení rodiny pro ženy, jejichž žádosti o azyl bylo vyhověno;**

Or. fr

Pozměňovací návrh 84

Georg Mayer

Návrh stanoviska

Bod 4

Návrh stanoviska

4. zdůrazňuje, že **nehledě na kolísání migračních toků, které mohou dostat zařízení pro příjem migrantů pod tlak, je nutné vždy upřednostňovat potřeby ohrožených osob, včetně žen a dívek;**

Pozměňovací návrh

4. zdůrazňuje, že **je třeba vzít v úvahu kolísání migračních toků, které dostává zařízení pro příjem migrantů pod tlak;**

Or. sk

Pozměňovací návrh 85

Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska
Bod 4

Návrh stanoviska

4. zdůrazňuje, že neohledě na kolísání migračních toků, které mohou dostat zařízení pro příjem migrantů pod tlak, je nutné vždy upřednostňovat potřeby ohrožených osob, včetně žen a dívek;

Pozměňovací návrh

(Netýká se českého znění.)

Or. en

Pozměňovací návrh 86
Arne Gericke

Návrh stanoviska
Bod 4

Návrh stanoviska

4. zdůrazňuje, že neohledě na kolísání migračních toků, které mohou dostat zařízení pro příjem migrantů pod tlak, je nutné vždy upřednostňovat potřeby ohrožených osob, včetně žen a dívek;

Pozměňovací návrh

4. zdůrazňuje, že neohledě na kolísání migračních toků, které mohou dostat zařízení pro příjem migrantů pod tlak, je nutné vždy upřednostňovat potřeby ohrožených osob, včetně žen a dívek, **a zaměstnanci Frontexu musí být především vyškoleni k jednání s těhotnými ženami a matkami s malými dětmi;**

Or. de

Pozměňovací návrh 87
Viorica Dăncilă

Návrh stanoviska
Bod 4

Návrh stanoviska

4. zdůrazňuje, že neohledě na kolísání migračních toků, které mohou dostat zařízení pro příjem migrantů pod tlak, je nutné vždy upřednostňovat potřeby

Pozměňovací návrh

4. zdůrazňuje, že neohledě na kolísání migračních toků, které mohou dostat zařízení pro příjem migrantů pod tlak, je nutné vždy upřednostňovat potřeby

ohrožených osob, včetně žen a dívek;

ohrožených osob, včetně žen a dívek,
**a vyjadřuje znepokojení nad způsobem,
jakým je společný evropský azylový systém
uváděn do praxe;**

Or. ro

Pozměňovací návrh 88

**Anna Maria Corazza Bildt, Barbara Matera, Elissavet Vozemberg, Mariya Gabriel,
Milan Zver, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Alessandra Mussolini, Constance Le Grip**

Návrh stanoviska

Bod 4

Návrh stanoviska

4. zdůrazňuje, že neohledě na kolísání migračních toků, které mohou dostat zařízení pro příjem migrantů pod tlak, je nutné vždy upřednostňovat potřeby ohrožených osob, včetně žen a dívek;

Pozměňovací návrh

4. zdůrazňuje, že neohledě na kolísání migračních toků, které mohou dostat zařízení pro příjem migrantů pod tlak, je nutné vždy upřednostňovat potřeby ohrožených osob, včetně žen a dívek,
především dívek bez doprovodu;

Or. en

Pozměňovací návrh 89

Malin Björk

Návrh stanoviska

Bod 4

Návrh stanoviska

4. zdůrazňuje, že neohledě na kolísání migračních toků, které mohou dostat zařízení pro příjem migrantů pod tlak, je nutné vždy upřednostňovat potřeby ohrožených osob, včetně žen a dívek;

Pozměňovací návrh

4. zdůrazňuje, že neohledě na kolísání **uprchlických a** migračních toků, které mohou dostat zařízení pro příjem migrantů pod tlak, je nutné vždy upřednostňovat potřeby ohrožených osob, včetně žen a dívek;

Or. en

Pozměňovací návrh 90
Barbara Matera

Návrh stanoviska
Bod 4 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4a. poukazuje na nutnost celkového přístupu zahrnujícího závazný mechanismus rozdělování uprchlíků mezi členské státy se zvláštním zřetelem na potřeby těhotných žen, obětí násilí – především mrzačení ženských pohlavních orgánů –, matek samoživitelek, starších žen a dívek;

Or. en

Pozměňovací návrh 91
Daniela Aiuto

Návrh stanoviska
Bod 4 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4a. požaduje, aby EU přijala větší odpovědnost za řešení naléhavé humanitární situace dotýkající se žen a dívek, a to na základě efektivních opatření Komise a řádného systému přidělování uprchlíků do členských států;

Or. it

Pozměňovací návrh 92
Arne Gericke

Návrh stanoviska
Bod 4 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4a. očekává, že se Komise a členské státy rychle dohodnou na společné azylové politice EU, zřízení středisek, která budou co možná nejvstřícnější vůči rodinám, podél vnějších hranic EU, a na zřízení prvních „uprchlických středisek EU“ v zemích původu, odkud odešlo největší množství uprchlíků;

Or. de

Pozměňovací návrh 93
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska
Bod 4 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4a. zdůrazňuje, že je nezbytné, aby uprchlice a migrantky měly neustále přístup k obhájkyním, aby mohly své obavy vyjádřit v bezpečném a důvěrném prostředí; to se týká mimo jiné obav týkajících se zdraví, reprodukce a mateřství, sexuálního obtěžování, násilí a jakýchkoli dalších záležitostí či informací;

Or. en

Pozměňovací návrh 94
Anna Hedh

Návrh stanoviska
Bod 4 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4a. upozorňuje především na ty skupiny v rámci migračních toků, které jsou již ohrožené, a zdůrazňuje faktory jako věk,

pohlaví, zdravotní postižení, genderová identita a vyznání; vyjadřuje znepokojení nad tím, že zvláštní potřeby týkající se ochrany nejsou naplněny;

Or. sv

Pozměňovací návrh 95
Malin Björk

Návrh stanoviska
Bod 4 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4a. poukazuje na potřebu celkového přístupu k migraci zohledňujícího otázky pohlaví a klima;

Or. en

Pozměňovací návrh 96
Anna Maria Corazza Bildt, Barbara Matera, Elissavet Vozemberg, Mariya Gabriel, Milan Zver, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Alessandra Mussolini, Constance Le Grip

Návrh stanoviska
Bod 4 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4a. zvláště zdůrazňuje význam zajištění přístupu ke vzdělání pro migrantky – dívky, především bez doprovodu;

Or. en

Pozměňovací návrh 97
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska
Bod 4 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4a. upozorňuje na to, že je třeba přijmout opatření usnadňující ochranu migrantek a žadatelek o azyl, a to včetně oddělení ubytovacích a hygienických zařízení pro muže a ženy, kteří nejsou v příbuzenském vztahu;

Or. en

**Pozměňovací návrh 98
Daniela Aiuto**

**Návrh stanoviska
Bod 4 b (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4b. vyjadřuje politování nad tím, že EU se dosud omezila pouze na vyjadřování zármutku nad mnoha neštěstími, ke kterým došlo, aniž by podnikla rozhodné kroky k řešení problému;

Or. it

**Pozměňovací návrh 99
Arne Gericke**

**Návrh stanoviska
Bod 4 b (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4b. žádá – rovněž s ohledem na potřeby a utrpení uprchlic –, aby obnovila svou činnost Unie pro Středomoří, přijala vedoucí úlohu v řešení uprchlické krize a podporovala konstruktivní dialog se zeměmi, odkud uprchlíci pocházejí;

Or. de

Pozměňovací návrh 100

Anna Maria Corazza Bildt, Barbara Matera, Elissavet Vozemberg, Mariya Gabriel, Milan Zver, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Alessandra Mussolini, Constance Le Grip

Návrh stanoviska

Bod 4 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4b. zastává názor, že klíčem k rovnosti a integraci je hospodářská nezávislost; proto požaduje, aby členské státy migrantkám usnadnily přístup k práci;

Or. en

Pozměňovací návrh 101

Arne Gericke

Návrh stanoviska

Bod 4 c (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4c. poukazuje – rovněž s ohledem na zájmy uprchlic – na nutnost řešit důvody, proč se lidé stávají uprchlíky, u zdroje problému v jejich zemích původu, posílit spolupráci s Africkou unií na tomto tématu, provádět zaměřenější rozvojovou politiku a zaručit dlouhodobou dostupnost prostředků, kterých je na ni třeba, zavedením daně z finančních transakcí podle evropského modelu;

Or. de

Pozměňovací návrh 102

Anna Maria Corazza Bildt, Barbara Matera, Elissavet Vozemberg, Mariya Gabriel, Milan Zver, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Alessandra Mussolini, Constance Le Grip

Návrh stanoviska

Bod 4 c (nový)

PE567.622v01-00

44/54

AM1072132CS.doc

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4c. důrazně odsuzuje používání sexuálního násilí na ženách jako válečné zbraně; domnívá se, že migrantkám zneužívaným v konfliktech je třeba věnovat zvláštní pozornost a zaručit jim přístup ke zdravotní a psychologické podpoře;

Or. en

**Pozměňovací návrh 103
Julie Girling**

**Návrh stanoviska
Bod 5**

Návrh stanoviska

5. vybízí Úřad vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR), aby zajistil vytvoření co nejpřísnějších norem týkajících se náboru pracovníků a poskytování školení, které by podporovalo genderový přístup, všem zaměstnancům.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

**Pozměňovací návrh 104
Georg Mayer**

**Návrh stanoviska
Bod 5**

Návrh stanoviska

5. vybízí Úřad vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR), aby zajistil vytvoření co nejpřísnějších norem týkajících se náboru pracovníků a poskytování školení, které by podporovalo genderový přístup, všem

Pozměňovací návrh

5. vybízí Úřad vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR), aby zajistil vytvoření co nejpřísnějších norem týkajících se náboru pracovníků.

zaměstnancům.

Or. sk

Pozměňovací návrh 105

Malin Björk

Návrh stanoviska

Bod 5

Návrh stanoviska

5. vybízí Úřad vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR), aby zajistil vytvoření co nejpřísnějších norem týkajících se nábory pracovníků a poskytování školení, které by podporovalo genderový přístup, všem zaměstnancům.

Pozměňovací návrh

5. požaduje, aby všechny členské státy plně prováděly pokyny Úřadu vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR) o rovnosti pohlaví a aby bylo zajištěno vytvoření co nejpřísnějších norem týkajících se nábory pracovníků a poskytování školení, které by podporovalo genderový přístup, všem zaměstnancům.

Or. en

Pozměňovací návrh 106

Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska

Bod 5

Návrh stanoviska

5. vybízí Úřad vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR), aby zajistil vytvoření co nejpřísnějších norem týkajících se nábory pracovníků **a poskytování školení**, které by podporovalo genderový přístup, všem zaměstnancům.

Pozměňovací návrh

5. vybízí Úřad vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR) a Mezinárodní organizaci pro migraci (IOM), aby zajistily vytvoření co nejpřísnějších norem týkajících se nábory pracovníků, **aby bylo vynaloženo úsilí o nábor a umístění žen do všech zařízení a aby všichni zaměstnanci prošli povinným školením**, které by podporovalo genderový přístup.

Or. en

Pozměňovací návrh 107

Anna Maria Corazza Bildt, Barbara Matera, Elissavet Vozemberg, Mariya Gabriel, Milan Zver, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Alessandra Mussolini, Constance Le Grip

Návrh stanoviska

Bod 5

Návrh stanoviska

5. vybízí Úřad vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR), aby **zajistil** vytvoření co nejpřísnějších norem týkajících se náboru pracovníků a poskytování školení, které by podporovalo genderový přístup, všem zaměstnancům.

Pozměňovací návrh

5. vybízí Úřad vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR), ***Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu (EASO) a členské státy***, aby **zajistily** vytvoření co nejpřísnějších norem týkajících se náboru pracovníků a poskytování školení, které by podporovalo genderový přístup, všem zaměstnancům.

Or. en

Pozměňovací návrh 108

Jordi Sebastià

Návrh stanoviska

Bod 5 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5a. požaduje širší spolupráci se zeměmi, odkud migranti pocházejí, a s nevládními organizacemi, které tam pracují, aby byly zlepšeny podmínky žen, protože ty jsou hlavními oběťmi konfliktů;

Or. es

Pozměňovací návrh 109

Anna Hedh

Návrh stanoviska

Bod 5 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5a. naléhavě vyzývá všechny organizace – nadnárodní, mezivládní i nevládní –, aby začlenily hledisko rovnosti žen a mužů do všech operací a programů zaměřených na pohyb uprchlíků a zpracování žádostí o azyl;

Or. sv

Pozměňovací návrh 110
Angelika Mlinar

Návrh stanoviska
Bod 5 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5a. naléhavě vyzývá všechny členské státy, aby podepsaly a ratifikovaly Istanbulskou úmluvu a aby uplatnily článek 59 této úmluvy, který jasně stanovuje, že strany musí přijmout opatření nutná k zastavení řízení o vyhoštění migrantek, jejichž pobytový status závisí na manželovi, a/nebo jim udělit samostatné povolení k pobytu v případě zrušení manželského svazku.

Or. en

Pozměňovací návrh 111
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska
Bod 5 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5a. naléhavě vyzývá všechny členské státy k ratifikaci Úmluvy Rady Evropy o předcházení násilí páchanému na ženách a domácímu násilí a boji proti

němu (Istanbulská úmluva) a k plnému uplatňování jejich ustanovení; naléhavě vyzývá členské státy k uplatňování článku 59 této úmluvy, podle kterého strany musí přijmout opatření nutná k tomu, aby byla zastavena řízení o vyhoštění migrantek, jejichž pobytový status závisí na manželovi, a/nebo jim udělit samostatné povolení k pobytu v případě zrušení manželského svazku.

Or. en

Pozměňovací návrh 112
Malin Björk

Návrh stanoviska
Bod 5 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5a. zdůrazňuje, že je třeba vymýtit všechny formy diskriminace založené na státní příslušnosti při přístupu k zaměstnání a že je třeba zabezpečit uplatňování práva na práci bez ohledu na právní status i pro žadatele o azyl, kteří čekají na výsledek azylové žádosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 113
Sylvie Goddyn

Návrh stanoviska
Bod 5 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5a. vyzývá členské státy a Evropskou unii k tomu, aby se skutečně účastnily ochrany žen a dívek vystavených nebezpečí násilí, a to tak, že budou financovat a podporovat vznik přijímacích zařízení v bezprostřední blízkosti oblasti původu

žen a dívek, v mírových zónách i zónách chráněných mezinárodním společenstvím, aby tak byl usnadněn rychlý návrat osob k jejich blízkým, což zároveň doporučují bezpečnostní odborníci z Celosvětové iniciativy proti nadnárodnímu organizovanému zločinu;

Or. fr

Pozměňovací návrh 114
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska
Bod 5 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5a. upozorňuje na to, že koordinovaná reakce EU na uprchlickou krizi musí zahrnovat zvláštní opatření pro řešení zranitelnosti a potřeb dětí, zejména mladých dívek, včetně jejich práva na vzdělání.

Or. en

Pozměňovací návrh 115
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska
Bod 5 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5a. vyzývá členské státy, aby zavedly efektivní koordinovaný postup přijímání, zpracovávání žádostí, přemístování a přesídlování příchozích uprchlíků, a aby přitom braly v úvahu otázky týkající se pohlaví; požaduje, aby agentury EU a členské státy zajistily, aby byli zaměstnanci veřejného sektoru a občanské společnosti vyškoleni v přístupu zohledňujícím pohlaví při práci

s příchozími uprchlíky.

Or. en

Pozměňovací návrh 116
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska
Bod 5 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5b. poukazuje na sdělení Komise nazvané Evropský program pro migraci (COM(2015) 240 final); poukazuje na úmysl Komise zpřísnit ustanovení směrnice o azylovém řízení týkající se bezpečné země původu; je zcela přesvědčen, že jakékoli rozhodnutí harmonizovat ustanovení o bezpečné zemi původu, včetně možného zavedení seznamu bezpečných zemí původu společného pro celou EU, musí začlenit hledisko rovnosti pohlaví; upozorňuje, že žádná země původu či třetí země nemůže být skutečně považována za bezpečnou, když k násilí na základě pohlaví dochází ve všech zemích; je přesvědčen, že žádosti založené na obavě z násilí či diskriminace na základě pohlaví nesmí být posuzovány ve zrychleném azylovém řízení;

Or. en

Pozměňovací návrh 117
Jordi Sebastià

Návrh stanoviska
Bod 5 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5b. v rámci komplexního evropského přístupu k migrantům žádá, aby byl zvláště sledován obchod se ženami, který

jde často ruku v ruce s takovými pohyby obyvatelstva, a požaduje tvrdý zásah proti organizacím, které za tímto obchodem stojí;

Or. es

Pozměňovací návrh 118
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska
Bod 5 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5b. konstatuje, že ženské organizace a uprchlice se musí podílet na rozhodování týkajícím se zacházení s nimi, včetně předností v rozdělování pomoci, a na mírových iniciativách v zemích svého původu.

Or. en

Pozměňovací návrh 119
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska
Bod 5 c (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5c. zdůrazňuje, že během azylových schůzek a pohovorů musí být poskytnuta péče o děti, aby byly zajištěny rovné příležitosti pro podání žádosti o azyl; podotýká, že chybějící péče o děti žadatelů o azyl a uprchlíků představuje významnou překážku v přístupu ke službám, což neúměrně zatěžuje ženy, protože právě ty v naprosté většině případů o děti pečují; upozorňuje na to, že při poskytování základních služeb musí být zohledněny potřeby rodin týkající se péče o děti;

Pozměňovací návrh 120
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska
Bod 5 d (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5d. je přesvědčen, že migrantky bez dokladů a osoby na nich závislé jsou zvláště ohrožené násilím, vykořisťováním a diskriminací z důvodu jak rasy, tak pohlaví; konstatuje, že právní status migrantek bez dokumentů může omezovat jejich přístup k náležitým službám, jako jsou domovy pro ženy;

Or. en

Pozměňovací návrh 121
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska
Bod 5 e (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5e. vyjadřuje hluboké znepokojení nad existencí množství negativních stereotypů o migrantkách, uprchlicích a žadatelkách o azyl; naléhavě vyzývá členské státy ke znásobení úsilí o ochranu všech migrantů, uprchlíků a žadatelů o azyl před pravicovým extremismem a násilím.

Or. en

Pozměňovací návrh 122
Clare Moody, Mary Honeyball, Julie Ward

Návrh stanoviska
Bod 5 f (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5f. lituje, že evropský program pro migraci Evropské komise neusiluje o to, aby bylo zmírněno omezování sloučení rodiny; konstatuje, že je důležité umožnit osobám, které se již nachází v EU, aby se sloučily s členy své rodiny, včetně dětí bez doprovodu; vybízí k přijetí širšího vymezení rodiny, které by zahrnovalo nezletilé sourozence, druhy a vzdálenější příbuzné v případě, že mezi těmito osobami existuje zvláštní vztah závislosti;

Or. en